

宁夏大学部门公文

对外合作交流处〔2023〕33号

因公临时出国公示（2023-10）

各单位：

根据《宁夏大学因公出国（境）管理办法（试行）》相关规定，经研究，拟同意我校李建设同志因公临时赴约旦、比利时、瑞士，现予以公示。如有异议，可向以下单位进行反映：

校纪委：2061117（内线：6117）；

对外合作交流处：2061109（内线：6109）。

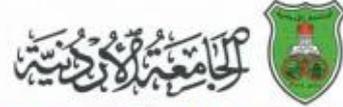
附件：因公临时出国信息公开表（2023-10）

对外合作交流处

2023年9月8日

因公临时出国信息公开表（2023-10）

组团单位 (加盖公章)	教育部			
出访任务	随教育部团组前往约旦、比利时、瑞士，执行中阿、中欧学术合作任务			
出访国家及停留时间	约旦、比利时、瑞士，在外停留 10 天			
拟出国时间	2023 年 9 月 17 日至 9 月 26 日			
团长	杜玉波	总人数	5	
经费预算	所需经费由宁夏大学“高等教育质量提升工程”项目承担（宁财（教）指标〔2022〕646号）			
邀请函及邀请单位（人）情况介绍	约旦大学、欧洲大学协会、联合国协会世界联合会			
出访人员基本情况				
姓名	性别	年龄	所在单位（全称）	职务
李建设	男	59	宁夏大学	副校长
往返航线	北京-迪拜（中转）-安曼-伊斯坦布尔（中转）-布鲁塞尔-日内瓦-北京			
公示方式和范围	宁夏大学 OA 系统公示			
公示时间	2023 年 9 月 8 日至 9 月 14 日			
<p>说明：</p> <p>1.该团组已列入宁夏大学（单位）2023 年度出访计划。根据相关要求，现予以公示，如有异议，可向自治区纪检组反映。</p> <p>2.出访行程安排附后。</p> <p>3.该团组出访回国后 1 个月内，将以同样方式公示出访任务完成及其他相关情况。</p>				



THE UNIVERSITY OF JORDAN

رئاسة الجامعة
University Administration

Ref: 112023/2051

Date: 16/8/2023

Prof. Jianshe Li
Vice President, NingXia University
China Association of Higher Education
China
Email: xueshubu@moe.edu.cn

Dear Prof. Li,

Allow me to extend greetings from the University of Jordan (UJ), hoping my letter finds you in the best of health.

I would like to take the opportunity to cordially invite you to visit the University of Jordan during September, 2023 in order to discuss the possible facets of cooperation between UJ and NingXia University and other institutions of higher education in China. The program of the visit will include a meeting with UJ's top management on September 18, 2023 in addition to campus tour and meetings with involved parties that could be arranged during the week.

It will be our great pleasure shall you honor us with your presence.

Sincerely yours,

Vice President for Scientific Faculties

Professor Ashraf Abu Karaky

نسخة:
وحدة الشؤون الدولية، شعبة التعاون الدولي والمراسلات الخارجية. 9.8

هاتف: ٥٣٥٥٠٠٠ (٩٦٢-٦) فرعي: ٣١١٢١ فاكس: ٥٣٥٥٥١١ (٩٦٢-٦) فرعي: ٣١٠٣٥ عمان ١١٩٤٢ الأردن
Tel.: (962-6) 5355000 Ext.: 21121 Fax: (962-6) 5355511 Ext: 21035 AMMAN 11942 JORDAN
E-mail: admin@ju.edu.jo
http://www.ju.edu.jo

约旦大学邀请函翻译件

尊敬的李建设教授：

我谨代表约旦大学致以问候，希望您身体健康。

我想借此机会诚挚邀请您在 2023 年 9 月访问约旦大学，讨论约旦大学与宁夏大学以及中国其他高等教育机构之间的合作事宜。访问计划将包括 2023 年 9 月 18 日与约旦大学最高管理层的会议、校园参观和其他相关会议。

期待您的光临，我们将不胜荣幸。

顺致敬意

科学学院副院长

阿什拉夫·阿布·卡拉基教授

Brussels 30 July 2023

Hosted by European University Association (EUA)
Avenue de l'Yser, 24 – 1040 Brussels

China-Europe Higher Education and Research

INVITATION LETTER

Subject: Visa support letter

Dear Madam/Sir,

This is an official letter of invitation for **M. Jianshe Li** to attend a meeting for discussions on higher education and research matters of mutual interests, organised by the European University Association, at its premises in Brussels, Belgium, on the 21 September 2023.

Personal Details:

First name and last name: Jianshe Li
Passport Number:
Country: China
Position: Vice President
Home Institution: Ningxia University

If you have any questions with regard to the meeting, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

Amanda Crowfoot
Secretary General
EUA – European University Association
E-mail: areti.vasmatzoglou@eua.eu



欧洲大学协会邀请函翻译件

2023年7月30日 布鲁塞尔

欧洲大学协会举办

de l' Yser 大道 24-1040 布鲁塞尔

中欧高等教育研究

邀请函

主题：签证支持信

亲爱的女士（先生）：

这是一封官方邀请函，邀请李建设先生参加由欧洲大学协会于2023年9月21日在比利时布鲁塞尔举办的关于高等教育和共同利益研究课题的会议。

个人信息：

姓名：李建设

护照号码：

国籍：中国

身份：副校长

所属机构：宁夏大学

如果您有任何有关本会议的问题，请立刻联系我们。

Amanda Crowfoot

秘书长

欧洲大学协会

电子邮箱：areti.vasmatzoglou@eua.eu

August 11, 2023

Jianshe Li
Vice President, Ningxia University

Dear Jianshe Li ,

On behalf of the World Federation of United Nations Associations (WFUNA), I cordially invite you to visit Geneva, Switzerland from 23-25 September, 2023

I, and the whole WFUNA team in Geneva, look forward to welcoming you soon.

Kind regards



Aziel Goulandris
Acting Secretary

WFUNA
1 United Nations Plaza
Room 0240
New York NY 10017 USA
+1 212 963 5610

FMANU
Palais des Nations
Villa Socage, VB3
1211 Geneva
Switzerland
+41 22 917 3239

WFUNA
125 Seoul Global Center Building
38 Jong-ro (Seorin-dong)
Jongno-gu
Seoul, Republic of Korea
+82 2 6925 2695

WFUNA
Rue Montoyer 14
Bruxelles—1000
Belgium

info@wfuna.org
www.wfuna.org

联合国协会世界联合会邀请函翻译件

联合国协会世界联合会

2023年8月11日

李建设

宁夏大学副校长

尊敬的李建设先生：

我谨代表联合国协会世界联合会（WFUNA）诚挚邀请您于
2023年9月23日至25日访问瑞士日内瓦。

期待您的来访。

此致，

阿齐尔·古兰德里斯 代理秘书

出访行程表

9月17日（星期日）

7:25 阿联酋航空 EK309、EK903 北京-迪拜-安曼

16:00 抵达安曼

9月18日（星期一）

上午 拜会约旦教育部，与教育部长等会面交流

下午 访问约旦大学，就中约高校合作进行交流

9月19日（星期二）

上午 举办中阿大学联盟交流机制成立大会，杜玉波
会长在大会上讲话

下午 举办中阿高等教育专题论坛

9月20日（星期三）

10:15 约旦航空 RJ165、土耳其航空 TK1939 安曼-
伊斯坦布尔-布鲁塞尔

18:20 抵达布鲁塞尔

9月21日（星期四）

上午 访问欧洲大学协会，商议举办第三届大学联合
会全球论坛事宜，研讨中欧课题联合研究事宜

下午 赴鲁汶市访问鲁汶大学，就中比校际交流合作
进行研讨（暂定）

9月22日（星期五）

上午 访问法语区高校理事会，就中比校际交流合作
进行研讨（暂定）

下午	访问荷语区高校理事会,就中比校际交流合作进行研讨(暂定)
9月23日(星期六)	
上午	拜会中国驻比利时大使馆
15:00	布鲁塞尔航空 SN2719 布鲁塞尔-日内瓦
16:20	抵达日内瓦
9月24日(星期日)	
上午	与联合国协会世界联合会会面,研讨下一步合作计划,签署合作协议
下午	拜访联合国教科文组织日内瓦联络处,就世界高等教育交流合作发展进行研讨
9月25日(星期一)	
上午	访问日内瓦大学,就中瑞校际交流合作进行研讨
13:20	中国国际航空 CA862 日内瓦-北京
9月26日(星期二)	
5:30	抵达北京